



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
“Juan Ramón Fernández”

Programa

Residencia Niveles Inicial y Primario (Plan 2009) / (PI) Residencia Pedagógica en los Niveles Inicial y Primario (Plan 2015) / (PI)

Departamento: Inglés

Carrera/s: Profesorado de Inglés

Trayecto o campo: Campo de la Formación en la Práctica Profesional

Carga horaria: 10 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: cuatrimestral

Turno: Vespertino

Profesor/a: Romina Mangini

Año lectivo: 2019

Correlatividades: Ayudantías y Prácticas de Enseñanza en los Niveles Inicial y Primario (final aprobado), Lengua Inglesa III (final aprobado) y Rol Docente y Grupos de Aprendizaje (final aprobado)

1- Fundamentación

Como bien se da a entender tanto en el Plan de la Carrera del Profesorado en Inglés para el Nivel Inicial y Primario/EGB 1 y 2 (2005) como en el Plan Curricular Institucional (PCI): Carrera de Formación Docente, CABA del Profesorado en Inglés (2015), la instancia de residencia es una de las más importantes dentro no sólo del campo de la formación en la práctica profesional, sino también de la conformación de una identidad profesional de los futuros docentes. Esto se debe a que en ella se ponen en juego tanto los saberes, los anhelos y los proyectos personales, como los mandatos y los imaginarios sociales. A su vez, los proyectos curriculares y los institucionales cobran vida en el escenario del aula y de la institución, y es allí donde el/la alumno/a futuro profesor(a) tendrá la posibilidad no solo de ser testigo sino participante activo del engranaje educativo.

Así, en esta etapa el/la futuro docente asumirá la responsabilidad de un grupo-clase a lo largo de un número considerable de horas fuera del marco relativamente controlado y protegido de los talleres anteriores, lo que demandará la integración de todos los elementos de la formación y su re-significación de acuerdo con el contexto educacional donde se lleve a cabo el acto educativo. Se espera entonces que el/la alumno/a futuro docente no solamente ponga a prueba su propio sistema de creencias y valores acerca de cómo y para qué se enseña sino que también redescubra los procesos de aprendizaje propios. En otras palabras, la instancia de residencia es una instancia de permanente reflexión sobre los procesos de enseñanza, para desarrollar estrategias que favorezcan las prácticas áulicas, como ser: manejo de grupo, diseño y evaluación de materiales y su grado de adecuación al estadio del desarrollo cognitivo y lingüístico de sus

alumnos, diseño de propuestas pedagógicas con significación social y cultural que estimulen la construcción de conocimiento y la apertura a la diversidad (cultural y sexual), etc.

Durante este período se estimulará a el/la alumno/a futuro docente a que revise su accionar, detectando aciertos y desaciertos, fortalezas y debilidades, y orientándolo/a en su reflexión y auto-evaluación para que lo utilice como fuente de conocimiento no solo durante la residencia, sino también durante su desarrollo e inserción en el mundo laboral. Es imprescindible que el/la alumno/a futuro docente tome consciencia de la complejidad de la labor docente en el contexto de las distintas instituciones de los niveles inicial y/o primario, sus prioridades y necesidades, de su responsabilidad como profesional de la educación, de su rol como docente de una lengua y cultura extranjera, de mediador(a) entre los conocimientos y las fuentes de conocimiento, y de generador(a) de instancias de aprendizaje y acompañante activo/a de los procesos cognoscitivos y del desarrollo socio-afectivo de todos sus alumnos y alumnas.

2- Objetivos generales

Que el/la futuro/a docente:

- Afiance la articulación entre teoría y práctica que supone el quehacer profesional como futuro/a docente a partir del análisis y comprensión del rol social de el/la maestro/a de inglés dentro de una institución educativa.
- Consolide los saberes asociados a la producción de secuencias didácticas en diferentes formatos, a la selección, creación y análisis de materiales didácticos y de recursos tecnológicos para la preparación, puesta en práctica y evaluación de clases de inglés como LCE para los niveles Inicial y Primario.
- Profundice las capacidades para evaluar críticamente su práctica en el contexto de la clase y en el contexto de la institución educativa.
- Analice, comprenda y pueda generar alternativas para satisfacer las necesidades de sus alumnos y alumnas en la clase.

3- Objetivos específicos

Que el/la futuro/a docente:

- Elabore, a partir de un tiempo de observación breve, un informe del grupo de alumnos con el cual llevará adelante su residencia, teniendo en cuenta los siguientes aspectos: principales características del curso (grado, cantidad de alumnos, dinámica de grupo, cantidad de horas de inglés semanales, horario, condiciones que favorecen los procesos de enseñanza-aprendizaje, condiciones que la perjudican, fortalezas y desventajas del grupo, etc.) y contexto educativo (institución, lugar, modalidad, cantidad de secciones, cantidad de alumnos y alumnas totales, proyecto escuela, otros proyectos, etc.).
- Elabore un proyecto didáctico-pedagógico de acuerdo con el sentido, los principios, los contenidos y el enfoque de los diseños curriculares vigentes, tanto de LE como de las otras áreas de enseñanza del nivel, como ser las de Prácticas del Lenguaje, Conocimientos del Mundo, Ciencias Sociales y Naturales, etc., teniendo en cuenta las principales

características del grupo de alumnos y alumnas, momento del año y tiempo en que se hará cargo de su residencia.

- Lleve adelante su proyecto didáctico-pedagógico, realizando los ajustes necesarios de acuerdo con su propia observación y reflexión, el desarrollo de sus actividades, los resultados que vaya observando y obteniendo, y las sugerencias que los/las docentes (maestros/as a cargo del curso, ayudante de trabajos prácticos y profesor/a de residencia) le pudieran hacer.
- Elabore y lleve adelante un instrumento de evaluación al finalizar su proyecto didáctico-pedagógico a fin de constatar los alcances de los objetivos fijados (evaluación sumativa) o elabore y decida qué actividades de producción (escrita y/u oral) sobre los distintos contenidos que se fueron trabajando serán registrados a modo de evaluación. Estas actividades podrían estar enmarcadas en un proyecto final de residencia.
- Reflexione sobre los alcances de los objetivos fijados según su proyecto didáctico-pedagógico y sus prácticas (fortalezas, debilidades, ajustes que haría, etc.).
- Realice una auto-evaluación de su recorrido hasta ese momento como alumno/a futuro/a docente (expectativas, prácticas, resultados) e imagine su rol como docente de LCE ejerciente (qué clase de docente quisiera ser, dónde quisiera trabajar, por qué, cómo llevaría adelante su tarea, etc.) en base a la experiencia y su saber didáctico-pedagógico.

4- Contenidos mínimos

1. El lugar de el/la maestro/a de inglés como LCE en la institución educativa de los Niveles Inicial y Primario: Actores con los que interactúa el maestro de inglés.
2. Diagnóstico y reflexión sobre dichas interacciones. El diagnóstico de la institución receptora.
3. El diseño y la elaboración del proyecto didáctico-pedagógico: Diagnóstico de la institución y del grupo-clase. Elaboración de un proyecto didáctico-pedagógico para un grupo-clase específico. Criterios de selección y secuenciación de los contenidos. Revisión y reformulación. La puesta en acción del proyecto pedagógico en una institución educativa de los Niveles Inicial y/o Primario. Evaluación de los aprendizajes. El/La futuro/a profesor(a) y la evaluación crítica de su residencia.
4. Reflexión sobre el papel político-social del docente de LCE en defensa de los derechos e identidades lingüístico-culturales. Reflexión sobre la clase de LCE y el ejercicio de la ciudadanía.

5- Contenidos: organización y secuenciación

Unidades:

1. Revisión del sentido formativo de la LCE en los niveles inicial y primario.

2. Revisión de los principios para enseñanza de la LCE. Enfoque comunicativo y enfoque por tareas y por proyectos. Uso y reflexión de la lengua.
3. El aprendizaje como una construcción personal del individuo y del individuo en sociedad. Factores sociales, culturales y afectivos que inciden en las formas de enseñar y de aprender.
4. Revisión de contenidos. La comprensión y los quehaceres de escuchar y leer. La producción y los quehaceres de hablar y escribir. Las áreas de experiencia.
5. Revisión del concepto de evaluación y sus tipos (diagnóstica, formativa y sumativa). Objetivos de aprendizaje según niveles y grados (DCLE, 2001).
6. Otras formas de evaluar los aprendizajes. Registro de producciones (escritas y/u orales, más o menos controladas), realización de proyectos en etapas, etc.
7. Revisión de los conceptos y procesos de alfabetización y construcción del conocimiento en niños. El ambiente alfabetizador.
8. Revisión de estrategias para la enseñanza-aprendizaje: rutinas, instrucciones, andamiaje, recursos visuales y dramáticos, juegos, canciones, recursos plásticos y tecnológicos, etc.

6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

La instancia de residencia es una instancia, por sobre todo, práctica, pero no por ello ajena a los principios teórico-prácticos que el/la alumno/a futuro/a profesor(a) ha ido adquiriendo y ejerciendo a lo largo de todo su trayecto de formación. Por ello, el modo de abordaje de los contenidos comprende tres etapas:

- 1) Revisión y análisis de los principios teórico-prácticos y de los contenidos mínimos y específicos de esta materia a partir de las actividades que el/la alumno/a futuro/a docente plantee como parte de un posible proyecto didáctico-pedagógico. Revisión y ajuste de las actividades de acuerdo con el grupo de alumnos y alumnas, proyectos escolares y contexto socio-cultural, luego de un período breve de observación de clase.
- 2) Implementación del proyecto didáctico-pedagógico. Observación de su desarrollo y desempeño. Reconocimiento de fortalezas y observación de debilidades. Devolución escrita y oral, sugerencias y preguntas para la reflexión. Reajuste de actividades y su implementación, si fuera necesario.
- 3) Confección de un informe final de residencia (o una autoevaluación) mediante el cual el/la alumno/a futuro/a docente realice una reflexión profunda sobre su práctica reciente y los contenidos trabajados a lo largo de su formación.

7- Bibliografía obligatoria

Berthemy, B. (productor) y Verheyde (director). (2008). Stella [Cinta cinematográfica]. Francia.

- Brewster, J. et al. ([1992] 2002) *The Primary English Teacher's Guide*. Harlow: Penguin English.
- Cameron, L. (2001) *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: CUP.
- Carnegie Mellon University (2017). Teaching & Learning Principles-Teaching Excellence & Educational Innovation, www.cmu.edu/teaching/principles/index.html
- Carretero, M. (2009). *¿Qué es la construcción de conocimiento?*. En Constructivismo y educación, Buenos Aires, Paidós; pp. 17-26. (edic. original, Madrid, Edelvives, 1993; 8va. edición, corregida y aumentada, 2000; edic. mexicana, México, Progreso; trad. al portugués, Porto Alegre, Artes Medicas, 1997). Versión pdf.
- Coll, C. (1990) *Aprendizaje Escolar y Construcción de Conocimiento*. Buenos Aires: Paidós.
- Dirección de Currícula (2001) *Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras, Niveles 1, 2, 3 y 4*. Buenos Aires: Ministerio de Educación del Gobierno de la C.A.B.A.
- Egan, K. (2005) *An Imaginative Approach to Teaching*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Gardner, H. (1995). *Reflections on multiple intelligences: Myths and messages*. Phi Delta Kappan, 77, 200-209. Disponible en https://www.jstor.org/stable/20405529?seq=1#page_scan_tab_contents
- Genesse, F. (1994) *Educating Second Language Children*, Cambridge: CUP.
- Halliwell, S. (1992). *Teaching English in the Primary Classroom*, Essex: Longman
- Heath, S. (1982) *What no Bedtime Story Means: Narrative Skills at Home and at School*. [Archivo PDF]. Disponible en <http://anthropology.msu.edu/anp420-us12/files/2012/06/4.-Heath-Bedtime-Stories.pdf>
- Herrel, A. & Jordan, M. [(2002) 2012] *Fifty Strategies for Teaching English Language Learners*. Boston: Pearson Education.
- Pressley, M. (1999) *Cómo Enseñar a Leer*, Barcelona: Paidós.
- Rogoff, B. (2012). *Learning without lessons: opportunities to expand knowledge*. En *Fundación Infancia y Aprendizaje*, 35(2), 233-241.
- Scott, W. & Ytreberg, L. [(1990) 1994] *Teaching English to Young Children*, New York: Longman.
- Wragg, E.C., Wragg C.M., Haynes, G.S. & Chamberlin, R.P. (1998) *Improving Literacy in the Primary School*, London and New York: Routledge.
- Wagstaff, J. (1999) *Teaching Reading and Writing with Word Walls*, New York: Scholastic Professional Books.

8- Bibliografía de consulta

Antelo, E (2015). *El Oficio de Enseñar a los Recién Llegados*. Campus Virtual, FLACSO-Argentina. Clase 6 del Posgrado Educación Inicial y Primera Infancia. Buenos Aires: FLACSO-Argentina.

Global Scale of English Learning Objectives for Young Learners. Pearson Education. Disponible en English.com/gse.

Jackson, P. (2015) *¿Qué es la Educación?*, Buenos Aires: Paidós.

Kaufman, A., Castedo, M., Teruggi, L., Molinari, C. (2000). *Alfabetización de Niños: construcción e intercambio*, Buenos Aires: Aique.

Philips, D. et al. (1999) *Projects with Young Learners*, Hong Kong: OUP.

Philips, S. (1999) *Drama with Children*, Hong Kong: OUP.

Reilly, J. & Reilly, V. [(2005) 2009] *Writing with Children*, China: OUP.

Woodward, S. (1997) *Fun with Grammar*, New Jersey: Prentice Hall Regents.

Wright, A. (1995) *Storytelling with Children*, Hong Kong: OUP.

9- Sistema de cursado y promoción

Promoción sin examen final, alumno regular.

10- Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular

Cumplir con los objetivos generales y específicos de esta propuesta de trabajo.